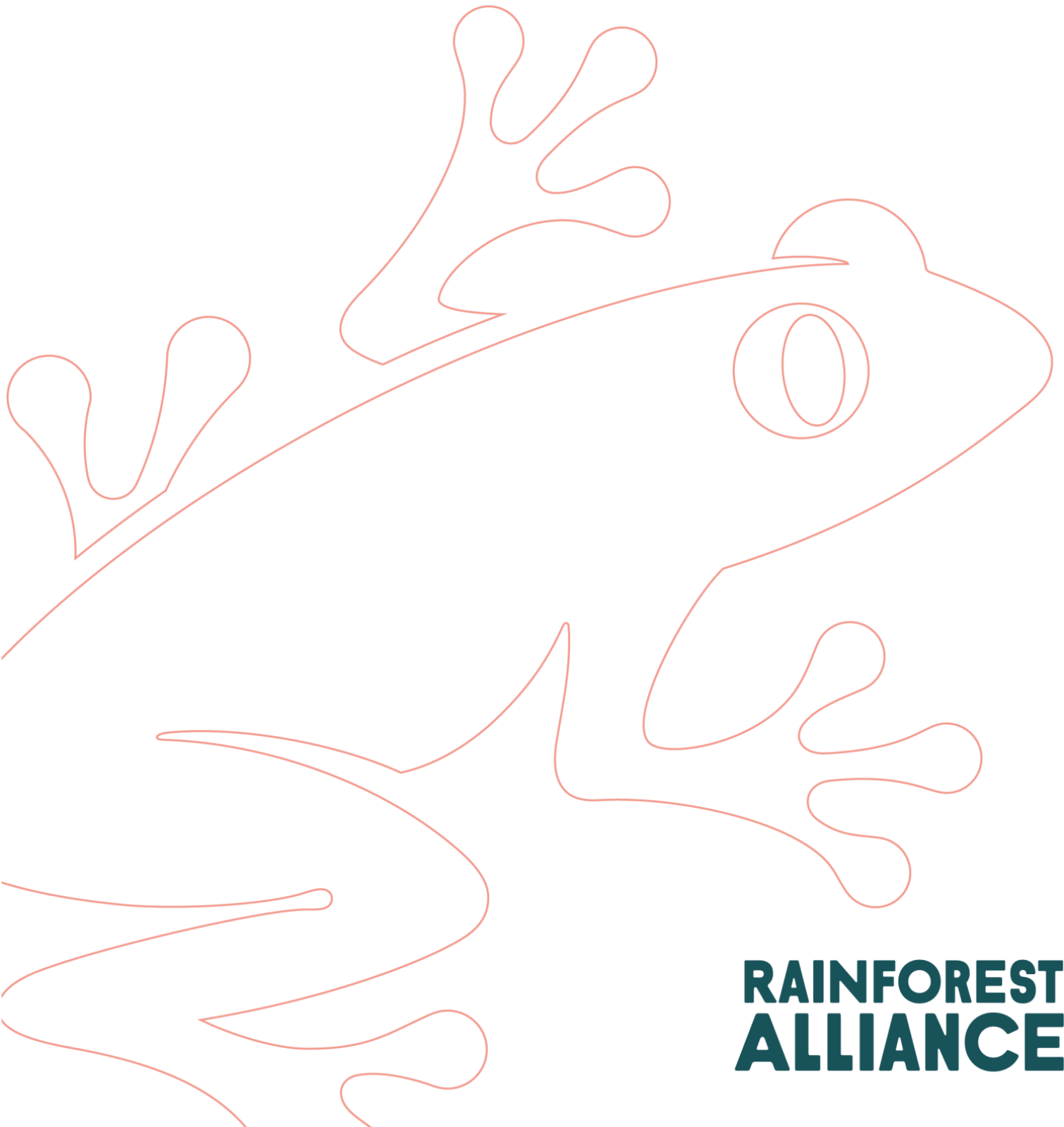


LAMPIRAN S01:

Glosarium



**RAINFOREST
ALLIANCE**



Rainforest Alliance menciptakan dunia yang lebih berkelanjutan, memanfaatkan kekuatan sosial dan kekuatan pasar untuk melindungi alam dan meningkatkan kehidupan petani dan masyarakat sekitar hutan.

Nama Dokumen:		Kode Dokumen:	Versi:	Bahasa:
Lampiran S01: Glosarium		SA-GL-SD-1	1.3	ID
Tanggal penerbitan pertama:	Tanggal revisi:	Berlaku Mulai:	Berakhir pada:	
30 Juni 2020	September 2023	1 Juli 2023	Hingga pemberitahuan lebih lanjut	
Disusun oleh:		Disetujui oleh:		
Penjaminan Global		Direktur Standar dan Penjaminan		
Ditautkan ke:				
SA-S-SD-1 Standar Pertanian Berkelanjutan 2020 Rainforest Alliance, Pedoman Kebun SA-S-SD-2 Standar Pertanian Berkelanjutan 2020 Rainforest Alliance, Pedoman Rantai Pasokan				
Menggantikan:				
SA-S-SD-1-V1.2 Lampiran S1: Glosarium				
Berlaku untuk:				
Pemegang Sertifikat Kebun dan Rantai Pasok				
Negara/Kawasan:				
Semua				
Tanaman:		Tipe Sertifikasi:		
Semua tanaman		Pemegang sertifikat kebun Pemegang sertifikat Rantai Pasokan		

Lampiran bersifat mengikat dan harus dipatuhi untuk sertifikasi.

Informasi selengkapnya?

Untuk informasi selengkapnya mengenai Rainforest Alliance, silahkan kunjungi www.rainforest-alliance.org, hubungi info@ra.org atau hubungi Rainforest Alliance Amsterdam Office, De Ruijterkade 6, 1013AA Amsterdam, The Netherlands.

Penafian Penerjemahan

Untuk pertanyaan terkait akurasi informasi dalam naskah terjemahan ini, harap lakukan klarifikasi dengan versi resmi berbahasa Inggris. Perbedaan makna akibat penerjemahan sifatnya tidak mengikat dan tidak berdampak pada tujuan audit atau sertifikasi.

Dilarang keras menggunakan konten ini, termasuk dengan cara diperbanyak, dimodifikasi, disebarluaskan, atau diterbitkan ulang tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Rainforest Alliance.



GAMBARAN UMUM PERUBAHAN UTAMA

Gambaran umum perubahan penting dalam dokumen ini

SA-GL-SD-1-V1.3 Lampiran S01 Glosarium, terbit pada tanggal 6 Februari 2023,
dibandingkan dengan

SA-GL-SD-1-V1.2 Lampiran S1 Glosarium, terbit pada tanggal 31 Januari 2022

Istilah	Perubahan
Rata-rata \geq 5 pekerja yang dipekerjakan (Berlaku hanya untuk Kebun Kecil)	Dihapus, subhimpunan tidak digunakan lagi
Kredit	Dihapus, istilah ini tidak digunakan lagi
Kebun Besar	Definisi diadaptasi: Semua kebun dengan 10 atau lebih pekerja tetap adalah Kebun Besar
Jam kerja reguler	Dikoreksi, sekarang sebagai berikut: Jam kerja reguler adalah jumlah jam yang dihabiskan untuk bekerja sesuai kontrak pekerja, selama hari, minggu, bulan, dan/atau tahun, kecuali lembur. Kerja lembur berarti jumlah jam kerja yang melebihi jam kerja reguler.
Kebun Kecil	Definisi diadaptasi: Semua kebun dengan kurang dari 10 pekerja tetap adalah Kebun Kecil
Perwakilan pekerja	Penambahan pada definisi: Orang yang menjabat posisi manajemen tidak boleh menjadi perwakilan pekerja.



A																	
Adaptasi perubahan iklim	Penyesuaian pada praktik dan manajemen pertanian untuk mengurangi dampak negatif perubahan iklim saat ini atau potensinya pada tanaman, sistem usaha tani, ekosistem, dan mata pencaharian.																
Agroforestri	Kombinasi pepohonan tepian, tanaman pertanian, mungkin termasuk pula vegetasi lain dan peternakan, dalam sistem terpadu yang memproduksi pangan, keanekaragaman pendukung, menghasilkan tanah yang sehat, mengamankan ketersediaan air dan menyerap karbon dari atmosfer.																
Air kotoran	Air limbah dan padatan limbah yang mengandung bahan feses. Aliran air limbah yang meliputi pembuangan dari toilet dianggap limbah juga, baik bercampur dengan air keruh maupun tidak.																
Air limbah	Air yang telah tercemar dan digunakan manusia untuk tujuan rumah tangga, industri, komersial, atau pertanian. Air limbah dari tindakan pengolahan adalah air yang kualitasnya sangat merosot karena proses industri dan berasal dari tindakan pengolahan. Ini meliputi penggilingan (seperti penggilingan basah kopi, penggilingan minyak sawit, penggilingan tebu), pelaksanaan pencucian (seperti buah atau sayur atau fasilitas pemerahan susu), atau pabrik pengemasan (seperti pabrik sari buah atau pure).																
Air limbah dari Operasional pengolahan	Air yang kualitasnya sangat merosot karena pelaksanaan pengolahan seperti penggilingan (cth., penggilingan basah kopi, penggilingan minyak sawit, penggilingan tebu), pelaksanaan pencucian atau pabrik pengemasan atau pengolahan (seperti pabrik jus atau pure).																
Air yang aman untuk dikonsumsi	Air dengan kualitas yang dapat dikonsumsi manusia tanpa risiko bahaya langsung atau jangka panjang. Parameter air siap minum berdasarkan WHO sebagai berikut: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="background-color: #4f81bd; color: white;">Parameter</th> <th style="background-color: #4f81bd; color: white;">Nilai</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>E. coli atau bakteri coliform toleran panas</td> <td>Tidak terdeteksi dalam sampel 100 ml</td> </tr> <tr> <td>Residu klorin atau residu dari disinfektan pengolahan lain</td> <td>Maksimum 0,5 mg/L</td> </tr> <tr> <td>pH</td> <td>6,5 hingga 8,5</td> </tr> <tr> <td>Sodium</td> <td>Maksimum 200 mg/L</td> </tr> <tr> <td>Nitrat</td> <td>Maksimum 10 mg/L sebagai nitrat</td> </tr> <tr> <td>Sulfat</td> <td>Maksimum 250 mg/L</td> </tr> <tr> <td>Turbiditas</td> <td>Kurang atau setara 5 NTU (Unit Turbiditas Nefelometrik)</td> </tr> </tbody> </table>	Parameter	Nilai	E. coli atau bakteri coliform toleran panas	Tidak terdeteksi dalam sampel 100 ml	Residu klorin atau residu dari disinfektan pengolahan lain	Maksimum 0,5 mg/L	pH	6,5 hingga 8,5	Sodium	Maksimum 200 mg/L	Nitrat	Maksimum 10 mg/L sebagai nitrat	Sulfat	Maksimum 250 mg/L	Turbiditas	Kurang atau setara 5 NTU (Unit Turbiditas Nefelometrik)
Parameter	Nilai																
E. coli atau bakteri coliform toleran panas	Tidak terdeteksi dalam sampel 100 ml																
Residu klorin atau residu dari disinfektan pengolahan lain	Maksimum 0,5 mg/L																
pH	6,5 hingga 8,5																
Sodium	Maksimum 200 mg/L																
Nitrat	Maksimum 10 mg/L sebagai nitrat																
Sulfat	Maksimum 250 mg/L																
Turbiditas	Kurang atau setara 5 NTU (Unit Turbiditas Nefelometrik)																
Akomodasi di luar properti	Akomodasi yang digunakan oleh pekerja sementara untuk tinggal selama durasi pekerjaan sementara mereka, tetapi tidak harus disediakan oleh kebun, cth. perkemahan tenda resmi dan tidak resmi, asrama kolektif dekat lahan pertanian.																
Alat Pelindung Diri (APD)	Pakaian atau peralatan yang dipakai untuk meminimalkan paparan bahaya yang dapat menimbulkan penyakit atau cedera. Bahaya dapat meliputi bahan atau bahaya kimia, biologi, radiologi, fisik, listrik, mekanis, atau bahan atau bahaya lainnya. Alat pelindung diri dapat meliputi benda-benda sarung tangan, kacamata dan sepatu pengaman, kapas atau sumbat telinga, topi keras, respirator, atau coverall, vest, dan setelan seluruh tubuh.																
Anak	Semua manusia berusia di bawah 18 tahun. ¹																

¹ (CRC PBB pasal 1).
SA-GL-SD-1-V1.3ID



Anggota kelompok	Produsen yang disertifikasi sebagai bagian dari suatu kelompok. Merupakan orang yang menjadi pengelola sebenarnya kebun itu (cth., petani kecil, petani penggarap) dan tidak mesti pemilik lahan.
-------------------------	---

B	
Bahan agrokimia	Senyawa kimia sintetik yang diproduksi komersial dan digunakan dalam sektor pertanian, seperti pupuk, pestisida, zat pengatur tumbuh, nematisida, atau pembenah tanah.
Bahan aktif	Pestisida mengandung beberapa zat. Bahan aktif adalah senyawa kimia yang dapat membunuh, menghalau, menarik, meredam, atau mengendalikan hama. Zat lain dapat membantu efek ini, secara langsung atau tidak langsung.
Bahan berbahaya	Bahan yang dapat merusak manusia atau lingkungan. Ini meliputi baterai bekas beracun timbal, asbes, lampu merkuri hemat energi, limbah elektronik, transformator listrik dengan POP (PCB), peralatan medis, bahan radioaktif, pestisida, obat manusia dan hewan yang kedaluwarsa, oli bekas, limbah hayati yang menginfeksi, disinfektan, organ dan bangkai binatang, dan partikel (abu, debu, embusan udara mengandung pestisida).
Bahaya	Sumber potensi bahaya atau dampak merugikan kesehatan seseorang atau orang-orang. Terdapat jenis bahaya berbeda termasuk "bahaya fisik" (seperti bahaya tergelincir atau terbelit, kebakaran, bekerja dengan barang panas atau menggunakan peralatan pelindung yang buruk) atau "bahaya kesehatan" (seperti bising, getaran, cahaya menyilaukan mata, debu, atau tekanan berbahaya) atau "bahaya kimia" (seperti bekerja dengan produk dari bahan pembersih, perekat di pestisida).
Barang jadi akhir	Produk dengan label bersertifikasi Rainforest Alliance yang siap dikonsumsi dan tidak memerlukan transformasi tambahan dalam hal pemrosesan atau pengemasan.
Batas Maksimum Residu (BMR)	Batas legal jumlah maksimal residu kimia yang diperbolehkan ada di makanan. BMR menjadi indikator penggunaan pestisida yang tepat.
Berburu	Mengejar dan membunuh binatang untuk makanan, olahraga, atau mencari keuntungan.
Bersertifikasi	Istilah "bersertifikasi" dalam persyaratan mengacu pada volume tanaman yang diproduksi dan diperdagangkan oleh pemegang sertifikat, yang diverifikasi dan menerima sertifikasi terhadap Standar Pertanian Berkelanjutan 2020 Rainforest Alliance, atau program sertifikasi lama UTZ atau Rainforest Alliance.

D	
Data digital	Informasi yang dikumpulkan melalui perangkat (seperti tablet, ponsel, perangkat GPS) atau dikonversi ke format digital yang dapat diproses oleh komputer untuk menghasilkan data yang dapat digunakan dan dianalisis dalam pengambilan keputusan.
Data geolokasi	Data yang mengidentifikasi lokasi geografis kebun dan batas-batas kebun, unit kebun, dan fasilitas lain milik pemegang sertifikat Rainforest Alliance. Data geolokasi diwakili oleh koordinat yang umumnya dikumpulkan melalui pemetaan Sistem Geoposisi (Geopositioning Systems, GPS) menggunakan titik atau poligon lokasi individual yang mendefinisikan batas-batas lengkap wilayah yang relevan.
Diskriminasi	Pembedaan, pengecualian, atau pengistimewaan yang dilakukan berdasarkan ras, warna kulit, etnis, gender, orientasi seksual, agama, opini politik, asal-usul kewarganegaraan atau strata sosial, dan lain-lain yang berakibat nihil atau matinya kesetaraan dalam kesempatan atau



	<p>perlakuan kerja atau profesi.²Praktik diskriminasi meliputi, tetapi tidak terbatas pada, bayaran timpang untuk pekerjaan yang setara, ketimpangan akses dalam mendapatkan pekerjaan dengan bayaran dan posisi kerja lebih baik, tes kehamilan wajib selama proses perekrutan atau pada momen lain selama proses kerja.</p>
--	--

E	
Ekosistem alami	<p>Ekosistem yang sangat mirip—dalam hal komposisi, struktur, dan fungsi ekologi spesies—ekosistem di suatu wilayah tanpa adanya intervensi dari manusia. Ini meliputi ekosistem yang dikelola manusia yang di situ banyak komposisi spesies, struktur, dan fungsi ekologi spesies. Ekosistem alami meliputi semua ekosistem terestrial alami (termasuk hutan alami, pepohonan, semak-semak, sabana, padang rumput, dan paramo) dan semua <u>ekosistem perairan</u> alami.</p> <p>Ekosistem alami meliputi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ekosistem alami sangat “murni” yang tidak tersentuh intervensi manusia sedikit pun dalam sejarah terkini • Ekosistem alami regenerasi yang terkena intervensi besar manusia di masa lalu (contohnya karena pertanian, penggembalaan ternak, penanaman pohon, atau pembalakan kayu intensif), tetapi kini intervensi tersebut terhenti atau sangat berkurang sehingga ekosistem tersebut kembali ke komposisi, struktur, dan fungsi ekologi spesies yang sama seperti ekosistem alami sebelumnya atau saat ini; • Ekosistem alami yang dikelola (mencakup banyak ekosistem yang dapat disebut sebagai “semi-alami”) tempat sebagian besar komposisi, struktur, dan fungsi ekologi ekosistem itu sudah ada, ini meliputi hutan alami yang dikelola serta padang rumput atau padang gembala asli yang dari dulu menjadi tempat penggembalaan ternak • Ekosistem alami yang rusak sebagian karena aktivitas manusia atau penyebab alami (cth., pemanenan, kebakaran, perubahan iklim, spesies invasif, atau lain-lain), tetapi lahannya tidak dikonversi menjadi penggunaan lainnya dan komposisi, struktur, dan fungsi ekologi ekosistem itu tetap bertahan atau diprediksi meregenerasi secara alami atau dengan manajemen untuk pemulihan ekologi
Ekosistem perairan	<p>Badan air yang mengalir dan diam serta lahan basah lainnya. Hal ini meliputi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Badan air mengalir dan diam: Semua kali, sungai, kolam, telaga, danau, dan sendang yang terbentuk secara alami, serta kali musiman yang tetap mengalir selama minimal dua bulan sepanjang tahun, atau terkadang dialiri dan lebarnya minimal 1 meter. Kali dan sungai yang berubah karena sedimentasi, erosi polusi, erosi tepian, polusi termal, atau waduk dengan tinggi kurang dari 1 meter masih dianggap sebagai ekosistem perairan alami. Telaga buatan, sendang pengolahan air, dan kolam irigasi tidak dianggap sebagai ekosistem perairan alami, kecuali: a) badan air tersebut ditempati oleh spesies terancam punah; dan/atau b) badan air tersebut dibentuk untuk menjadi habitat ikan atau satwa liar. • Lahan basah lainnya: Semua lahan basah yang terbentuk secara alami, tempat kondisi hidrologi alami menghasilkan salah satu atau kedua kondisi berikut: <ul style="list-style-type: none"> a) Tanah tergenang air selama sebagian besar tahun; dan/atau

² Konvensi ILO, Konvensi Diskriminasi (Pekerjaan dan Profesi), 1958 (No. 111)



	<p>b) Lahan rutin atau selalu terendam air dangkal, termasuk dataran banjir, lahan basah yang bersebelahan dengan kolam, kali, atau laut.</p> <p>Untuk tujuan Standar Pertanian Berkelanjutan Rainforest Alliance, ekosistem berikut tidak termasuk ekosistem alami perairan:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kawasan yang menjadi basah secara musiman atau sepanjang tahun karena aktivitas manusia (contoh, parit irigasi, kolam irigasi, waduk, kolam buangan limbah, kolam akuakultur, persawahan, atau kolam galian sirtu), kecuali: a) badan air tersebut ditempati oleh spesies terancam punah; dan/atau b) lahan basah yang dibuat manusia untuk menjadi habitat lahan basah.
--	--

G	
Gas Rumah Kaca (GRK)	Gas senyawa yang memerangkap panas atau radiasi gelombang panjang di atmosfer. Adanya GRK di atmosfer menjadikan permukaan Bumi lebih panas. Aktivitas manusia merupakan sumber utama GRK. Pembakaran bahan bakar fosil, deforestasi, usaha tani ternak intensif, penggunaan pupuk sintetis, dan proses industri semuanya berkontribusi.
Gender	Karakteristik konstruksi sosial wanita dan pria seperti norma, peran, dan hubungan dan antar kelompok wanita dan pria. Hal ini bervariasi antar masyarakat dan dapat berubah. Orang-orang dilahirkan sebagai pria atau wanita lantas diajarkan norma dan perilaku yang sesuai – termasuk bagaimana mereka harus berinteraksi dengan orang lain dari jenis kelamin yang sama atau berbeda dalam rumah tangga, masyarakat, dan tempat kerja. ³ Identitas gender tidak terbatas pada pria dan wanita karena setiap orang dapat mengidentifikasi diri mereka sebagai pria dan wanita atau bukan keduanya.

H	
Hak pengguna yang dilimpahkan	Kewenangan yang diberikan kepada pemegang sertifikat rantai pasokan untuk melakukan transaksi di platform keterlacakan mewakili pemegang sertifikat kebun.
Hama	Spesies, galur, atau biotipe tumbuhan (gulma, hewan (cth., nematoda, serangga, arthropoda, pengerat) atau agen patogen (mikroorganisme, misalnya, jamur, bakteri, dan virus) yang merugikan tanaman atau produk tanaman. ⁴
Hama satwa liar	Vertebrata satwa liar yang membahayakan tanaman atau produk tanaman.
Harga pasar	Harga yang umumnya dibayarkan untuk suatu produk dengan kualitas dan asal yang sama, yang diproduksi secara konvensional (yaitu tidak bersertifikat)
Hewan dan tumbuhan langka & terancam punah	Spesies yang ditetapkan terancam atau terancam punah oleh hukum atau sistem klasifikasi nasional dan/atau ditetapkan di Daftar Merah Spesies Terancam IUCN sebagai Sangat Genting, Terancam Punah, atau Rawan dan/atau tercantum di Lampiran I, II, atau III Konvensi Perdagangan Internasional Spesies Terancam Punah Fauna dan Flora Liar (CITES).
Hukum yang berlaku	Hukum nasional dan ratifikasi internasional yang berlaku dalam konteks atau situasi tertentu. Hukum nasional meliputi hukum dan regulasi semua yurisdiksi di dalam suatu negara (lokal, regional, dan nasional). Hukum internasional yang disetujui negara-negara juga dianggap sebagai hukum yang berlaku.

³ Organisasi Kesehatan Dunia (WHO)

⁴ Sekretariat Konvensi Perlindungan Tumbuhan Internasional

Organisasi Pangan dan Pertanian PBB, STANDAR INTERNASIONAL UNTUK TINDAKAN FITOSANITER, 2002

(<http://www.fao.org/docrep/004/Y3241E/y3241e00.htm#Contents>)



<p>Hunian</p>	<p>Naungan yang melindungi dari unsur alam (misalnya, namun tidak terbatas pada, curah hujan, angin, panas, dingin, kelembapan, terik matahari) dan melindungi dari predator. Hunian yang aman, bersih, dan patut merupakan bagian penting dalam kesejahteraan manusia dan hak pekerja dan menyediakan kondisi tinggal yang layak dalam hal lokasi dan bangunan, kesehatan dan kebersihan, serta kenyamanan dan kepatutan.</p>
<p>Hutan alami</p>	<p>Hutan adalah lahan yang terbentang lebih dari 0,5 hektar dengan pepohonan setinggi di atas 5 meter dan tutupan tajuk lebih dari 10 persen, atau pepohonan yang mampu mencapai batas minimal tersebut secara <i>in situ</i>. Tidak termasuk lahan yang sebagian besar adalah pertanian atau penggunaan lahan lainnya.</p> <p>Jika ditetapkan ambang batas kuantitatif (cth., untuk tinggi pohon atau tutupan tajuk) di komitmen seluruh sektor atau definisi hutan nasional atau sub-nasional, maka ini yang diutamakan atas ambang batas umum dalam definisi ini.</p> <p>Hutan alami memiliki banyak atau hampir semua karakteristik hutan asli suatu tempat, termasuk komposisi, struktur, dan fungsi ekologi spesies. Hutan alami meliputi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hutan primer yang tidak tersentuh intervensi manusia sama sekali • Hutan regenerasi (pertumbuhan kedua) yang diintervensi besar-besaran di masa lalu (misalnya karena pertanian, penggembalaan ternak, penanaman pepohonan, atau pembalakan kayu intensif), tetapi kini intervensi tersebut terhenti atau sangat berkurang sehingga ekosistem tersebut kembali ke komposisi, struktur, dan fungsi ekologi spesies yang sama seperti ekosistem alami sebelumnya atau saat ini • Hutan alami yang dikelola yang sebagian besar komposisi, struktur dan fungsi ekologi ekosistem itu terbentuk di tengah aktivitas misalnya: • Pemanenan kayu atau produk hutan lain, termasuk pengelolaan untuk mendukung spesies bernilai tinggi • Budidaya skala kecil intensitas rendah di hutan tersebut, misalnya pertanian peladangan yang kurang intensif di mosaik hutan • Hutan yang rusak sebagian karena aktivitas manusia atau penyebab alami (cth., pemanenan, kebakaran, perubahan iklim, spesies invasif, atau lain-lain), tetapi lahannya tidak dikonversi menjadi penggunaan lainnya dan kerusakan itu tidak berakibat tutupan pohon terus menurun hingga di bawah ambang batas pembentuk hutan itu atau semakin hilangnya elemen utama lainnya, yaitu komposisi, struktur, dan fungsi ekologi ekosistem itu <p>Hutan alami dapat digambarkan menggunakan metodologi Pendekatan Cadangan Karbon Tinggi (HCSA); secara umum, kategori tutupan lahan HCSA hutan dengan kepadatan tinggi (HDF), hutan dengan kepadatan sedang (MDF), hutan dengan kepadatan rendah (LDF), dan regenerasi muda (YR) semuanya dianggap sebagai tipe hutan alami.</p>

I	
<p>Identitas Dipertahankan (IP)</p>	<p>Opsi keterlacakan yang memungkinkan identifikasi bahan atau produk Bersertifikasi Rainforest Alliance kembali ke satu pemegang sertifikat kebun. Ini merupakan tipe keterlacakan paling ketat. Tidak ada pencampuran bahan atau produk yang disertifikasi dengan bahan atau produk yang tidak disertifikasi. Jika ada produk bersertifikasi berasal dari sumber/kebun bersertifikasi berbeda, tetapi identitasnya dipertahankan di sepanjang rantai pasokan, maka dapat diterapkan subtipe Identitas Dipertahankan Campuran (IP Campuran).</p>



Inspeksi internal	<p>Ruang lingkup kebun: Audit pihak pertama atau kedua yang dilakukan oleh seseorang (petugas inspeksi internal) yang ditunjuk oleh manajemen, yang memeriksa kepatuhan semua kebun dan unit usaha tani anggota pada semua persyaratan Standar Pertanian Berkelanjutan Rainforest Alliance yang berlaku.</p> <p>Ruang lingkup rantai pasokan: Audit pihak pertama atau kedua yang dilakukan oleh seseorang (petugas inspeksi internal) yang ditunjuk oleh manajemen, yang memeriksa kepatuhan semua entitas yang terdapat dalam lingkup sertifikasi pada semua persyaratan Standar Pertanian Berkelanjutan Rainforest Alliance yang berlaku.</p>
Interval prapanen	Waktu di antara pemberian pestisida terakhir dengan pemanenan tanaman atau kawasan yang disemprot pestisida tersebut. Interval ini bervariasi, tergantung pemberian pestisida.

J	
Jam kerja reguler	Jam kerja reguler adalah jumlah jam yang dihabiskan untuk bekerja sesuai kontrak pekerja, selama hari, minggu, bulan, dan/atau tahun, kecuali lembur. Kerja lembur berarti jam kerja yang melebihi jam kerja reguler. ⁵
Jenis kelamin	Karakteristik biologis dan fisiologis yang berbeda untuk pria dan wanita, seperti organ reproduksi, kromosom, hormon, dsb. Sifatnya universal dan hampir tak berubah, kecuali dengan pembedahan. ⁶
Jeratan utang (buruh terikat)	Status atau kondisi yang timbul ketika debitor menjanjikan layanan pribadinya atau layanan orang dalam pengendaliannya sebagai jaminan atas utang. Jeratan utang terjadi jika nilai layanan tersebut setelah ditaksir tidak setara likuidasi utangnya, atau durasi dan sifat layanan tersebut tidak dibatasi dan ditentukan. Jeratan utang (uga dikenal sebagai buruh terikat) bisa macam-macam bentuknya. Itu salah satu bentuk kerja paksa.

K	
Kawasan geografi	Gugus negara yang telah ditetapkan yang menentukan batas-batas penerbitan sertifikat bagi pelaku rantai pasokan multilokasi.
Kawasan lindung	Kawasan lahan yang dinyatakan atau ditetapkan terlindung oleh otoritas yang relevan karena pengakuan nilai alami, ekologi, dan/atau budaya untuk mewujudkan konservasi alam jangka panjang dengan aset dan nilai budaya ekosistem terkait. Contohnya meliputi taman nasional, suaka margasatwa, taman lindung biologi atau kehutanan, taman lindung pribadi, dan kawasan dalam taman lindung UNESCO Biosphere atau Situs Warisan Dunia. Produksi dapat diperbolehkan dalam kawasan lindung berdasarkan hukum yang berlaku, yang dapat berupa zonasi tertentu dalam rencana manajemen (zona multi penggunaan), kategori tertentu kawasan lindung (kategori IUCN V, VI), atau yang berizin (misalnya, usaha tani yang diizinkan).
Kebebasan berserikat	Hak pekerja dan pemberi kerja, tanpa pembedaan apa pun, untuk membentuk dan bergabung dalam organisasi pilihan mereka sendiri tanpa harus disetujui terlebih dulu.
Kebersihan, Sanitasi	Penyediaan fasilitas dan layanan untuk pembuangan urin dan feses manusia secara aman. Kata "sanitasi" juga berlaku untuk pemeliharaan kondisi higienis, lewat layanan seperti pengumpulan sampah dan pembuangan air limbah. ⁷

⁵ Konferensi Buruh Internasional, Sesi ke-107, 2018, Studi Umum berkaitan Instrumen pada waktu kerja

⁶ World Health Organization: Gender, kesetaraan, dan HAM, Glosarium istilah dan panduan (<https://www.who.int/gender-equity-rights/knowledge/glossary/en/>)

Afiliasi John Hopkins University: Panduan Analisis Gender untuk Sistem kesehatan, Konsep dan Definisi Gender (<https://gender.jhpiego.org/analysis/toolkit/gender-concepts-and-definitions/>)

⁷ World Health Organization, Topik Kesehatan: Sanitasi (<http://www.who.int/topics/sanitation/en/>)



Kebun	Semua lahan dan fasilitas yang digunakan untuk produksi kebun dan kegiatan pengolahan di bawah ruang lingkup geografis kebun berlaku untuk sertifikasi Rainforest Alliance. Kebun dapat terdiri dari beberapa unit kebun yang bersebelahan atau berada di lokasi yang berjauhan dalam satu negara asalkan masih dalam lembaga manajemen yang sama. Semua unit kebun yang berada dalam lingkup geografis ini harus mematuhi Standar kebun Berkelanjutan Rainforest Alliance, termasuk tanaman yang akan dijual sebagai tanaman bersertifikasi dan tanaman lainnya.
Kebun besar	Semua kebun dengan 10 atau lebih pekerja tetap adalah Kebun Besar
Kebun kecil	Semua kebun dengan kurang dari 10 pekerja tetap adalah Kebun Kecil
Kedaruratan	Situasi dan/atau lokasi tertentu yang menimbulkan risiko langsung pada kesehatan, jiwa, penghidupan, HAM, properti, atau lingkungan.
Kekerasan dan pelecehan di tempat kerja	<p>Istilah “kekerasan dan pelecehan” di dunia kerja mengacu pada serangkaian perilaku dan praktik yang tidak dapat diterima, atau ancaman di dalamnya, terjadi sekali atau berulang-ulang, yang ditujukan pada, menimbulkan, atau berpotensi menimbulkan bahaya fisik, psikologis, seksual, atau ekonomi, dan meliputi kekerasan dan pelecehan berbasis gender.</p> <p>Istilah “kekerasan dan pelecehan berbasis gender” artinya adalah kekerasan dan pelecehan yang ditujukan pada orang-orang karena jenis kelamin atau gender mereka, atau berdampak tidak proporsional pada orang-orang dengan jenis kelamin atau gender tertentu, dan meliputi pelecehan seksual.⁸</p>
Kelompok	Himpunan produsen yang terorganisasi dan memiliki Sistem Manajemen Internal (IMS) bersama dan disertifikasi bersama-sama dalam Protokol Sertifikasi standar Rainforest Alliance. Kelompok produsen yang terorganisasi ini dapat dihimpun dalam asosiasi atau koperasi atau dikelola oleh pelaku rantai pasokan (seperti eksportir) atau entitas lainnya.
Kelompok rentan	Kelompok yang berisiko lebih tinggi mengalami kemiskinan dan ketertinggalan sosial daripada populasi umum lainnya. Etnis minoritas, populasi pribumi, migran, difabel, lansia terisolasi, wanita dan anak-anak seringkali menghadapi kesulitan yang lantas berujung mengalami ketertinggalan sosial, seperti tingkat pendidikan yang rendah dan pengangguran atau pekerjaan kurang layak.
Kerahasiaan	Kewajiban individu/badan organisasi agar tidak membagikan informasi rahasia kepada orang lain, kecuali disetujui secara tegas oleh pihak lainnya dan untuk anak-anak dengan izin walinya.
Kerja borongan	Pekerjaan yang dibayar berdasarkan unit yang dilakukan, bukan waktu yang dihabiskan untuk bekerja.
Kerja paksa	<p>Semua pekerjaan atau layanan yang diharuskan atas siapa pun dalam ancaman sanksi, padahal orang itu tidak menawarkan dirinya secara sukarela.</p> <p>Seorang digolongkan melakukan kerja paksa jika dilibatkan dalam pekerjaan dipaksa (tanpa persetujuan pekerja itu secara bebas dan logis) <u>dan</u> diperkuat dengan ancaman, sanksi, atau beberapa bentuk paksaan.</p> <p>Bentuk pemaksaan dapat meliputi, tetapi tidak terbatas pada:</p> <ul style="list-style-type: none">• Perekrutan lewat transaksi seperti perbudakan atau buruh terikat• Kerja paksa oleh negara, seperti wajib militer, yang tidak memenuhi pengecualian di Konvensi ILO 29• Kerja paksa di penjara• Pekerjaan tidak dibayar atau dibayar sangat murah

⁸ Konvensi ILO, Konvensi Kekerasan dan Pelecehan, 2019 (No. 190)



	<ul style="list-style-type: none">• Perubahan kondisi kerja (pemberi kerja, gaji, jam kerja, sifat pekerjaan, kondisi/bahaya/keterpaparan, durasi pekerjaan) tanpa persetujuan dari pekerja• Penurunan kondisi kerja atau tempat tinggal yang dipaksakan oleh pemberi kerja atau perekrut• Lembur paksaan dan berlebihan• Tidak bebas untuk mengakhiri kontrak atau perjanjian kerja <p>Bentuk paksaan dapat meliputi, tetapi tidak terbatas pada:</p> <ul style="list-style-type: none">• Kekerasan fisik atau seksual• Kurungan fisik• Pembatasan pergerakan atau komunikasi• Denda atau sanksi finansial lainnya• Pengurangan makanan, air, kebutuhan toilet, tidur, atau kebutuhan dasar lainnya• Isolasi• Paksaan menggunakan narkoba atau alkohol• Terikat utang atau manipulasi utang, termasuk manipulasi uang muka dan pinjaman• Mewajibkan deposit uang, jaminan finansial atau agunan, atau penyitaan barang pribadi sebagai syarat diterima kerja• Penahanan atau penundaan bayar gaji atau tunjangan lain• Penahanan identitas dokumen penting lainnya tanpa persetujuan pekerja dan/atau melarang pekerja menyimpannya sendiri.• Ancaman pemecatan, deportasi, tuntutan hukum, atau pelaporan ke aparat berwenang
Kesehatan dan keselamatan	<p>Hukum, regulasi, peraturan, prinsip, dan prosedur berkaitan dengan keselamatan, kesehatan, dan kesejahteraan pekerja untuk mencegah kecelakaan atau cedera di tempat kerja atau lingkungan publik.</p> <p>Ini juga disebut sebagai kesehatan dan keselamatan kerja (K3), dan kesehatan dan keselamatan tidak terkait kerja untuk keselamatan aktivitas di dalam dan di luar kerja.</p>
Kesehatan dan Keselamatan Kerja (K3)	<p>Masalah kesehatan, keselamatan, dan kesejahteraan di tempat kerja yang tujuannya menjadikan tempat kerja lebih baik bagi pekerja dan pemangku kepentingan lainnya. Fokus utamanya adalah pencegahan utama bahaya. K3 dapat meliputi hukum, standar, program, dan program suka rela.</p>
Kesetaraan gender	<p>Hak, tanggung jawab, dan peluang yang setara antara wanita dan pria serta anak perempuan dan anak laki-laki. Kesetaraan tidak berarti wanita dan pria otomatis sama tetapi hak, tanggung jawab, dan peluang wanita dan pria tidak tergantung hanya karena mereka dilahirkan sebagai pria atau wanita. Kesetaraan gender menyiratkan bahwa kepentingan, kebutuhan, dan prioritas perempuan dan lelaki dipertimbangkan, sambil juga mengakui keberagaman antara kelompok perempuan dan lelaki yang berbeda. Kesetaraan gender bukan hanya masalah wanita, tetapi juga harus menjadi perhatian dan sepenuhnya melibatkan pria serta wanita. Kesetaraan antara perempuan dan lelaki dianggap sebagai masalah hak asasi manusia dan sebagai prasyarat serta indikator pembangunan berkelanjutan yang berpusat pada rakyat.⁹</p>
Klaim Rainforest Alliance	<p>Semua rujukan tentang sertifikasi Rainforest Alliance atau tentang pengadaan produk atau bahan bersertifikasi Rainforest Alliance. Sebuah klaim dapat dibuat pada produk atau tidak pada produk, dan/atau terkait penawaran atau penjualan produk tersebut. Hal ini dapat dilakukan antara bisnis dengan bisnis dan bisnis dengan pelanggan.</p>
Kompos	<p>Penguraian biologis bahan organik dalam kondisi terkontrol (suhu,</p>

⁹ Wanita PBB, Konsep dan Definisi <https://www.un.org/womenwatch/osagi/conceptsanddefinitions.htm>



	kelembapan, oksigen) menjadi produk stabil mirip humus yang dapat digunakan sebagai pupuk alami.
Konservasi	Perlindungan ekosistem alami dari konversi atau degradasi manusia, langsung atau tidak langsung. Ekosistem alami dapat dikonservasi melalui kombinasi pelestarian murni, restorasi, atau manajemen berkelanjutan.
Kontrak kerja	Perjanjian tertulis antara atasan, misalnya manajemen kebun, manajemen kelompok, atau manajemen perusahaan dengan pekerja. Kontrak kerja harus menyertakan informasi tentang deskripsi kerja, jam kerja, jumlah bayaran, regulasi lembur, tunjangan dan potongan, gaji cuti tahunan, perlindungan dari tidak dibayar saat sakit, difabilitas atau kecelakaan, dan periode pemberitahuan penghentian kontrak.
Konversi (penggunaan lahan)	<p>Berubahnya ekosistem alami menjadi lahan untuk penggunaan lain, atau perubahan mendasar pada komposisi, struktur, atau fungsi spesies ekosistem alami itu. Ini meliputi konversi ekosistem alami menjadi perkebunan, lahan budidaya, padang rumput, bendungan air, infrastruktur, pertambangan, dan kawasan perkotaan.</p> <p>Deforestasi merupakan salah satu bentuk konversi (konversi hutan alami).</p> <p>Konversi meliputi degradasi parah atau penerapan praktik budidaya berakibat perubahan mendasar dan berkelanjutan pada komposisi, struktur, atau fungsi spesies ekosistem tersebut</p> <p>Perubahan pada ekosistem alami yang memenuhi definisi ini dianggap sebagai konversi, legal maupun ilegal.</p>

L	
Lembar Data Keselamatan Material (MSDS)	Dokumen berisi informasi keselamatan dan kesehatan kerja berkaitan dengan penggunaan produk/bahan. Ini dapat meliputi, tetapi tidak terbatas pada, instruksi penggunaan yang aman, instruksi penanganan, APD yang tepat, potensi bahaya berkaitan dengan bahan atau produk tertentu, bersama dengan prosedur penanganan tumpahan.
Lembur	Jam kerja yang melebihi jam kerja reguler.
Lima prinsip kesejahteraan hewan	<p>Sesuai dengan prinsip "Lima prinsip kesejahteraan hewan", kesejahteraan hewan terjamin jika lima kondisi berikut terpenuhi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Pemberian pakan yang baik: Binatang bebas dari rasa lapar, haus, dan malnutrisi, karena dapat menikmati air minum dan makanan yang sesuai. 2) Kandang yang baik: Binatang bebas dari gangguan fisik dan cuaca, karena diberi naungan dan berada di tempat istirahat yang nyaman. 3) Kesehatan yang baik: Binatang bebas dari rasa sakit, cedera, dan penyakit karena pencegahan yang sesuai dan/atau diagnosis dan perawatan yang cepat. 4) Perilaku yang sesuai: Binatang mampu mengekspresikan hampir semua perilaku normalnya karena diberi cukup ruang, fasilitas yang pantas, dan ada sesama binatang lain. 5) Perlindungan dari ketakutan dan kegelisahan: Binatang tidak mengalami rasa takut atau gelisah, karena kondisi yang dibutuhkan untuk mencegah gangguan mental telah dijamin.¹⁰

¹⁰ Komite Kesejahteraan Hewan Kebun, 1992; 1993
SA-GL-SD-1-V1.3ID



Limbah	Materi atau bahan yang tidak diinginkan atau diharapkan. Juga disebut sebagai rongsokan, ampas, sisa-sisa, atau rombengan, tergantung tipe bahannya dan terminologi regional. Mayoritas limbah berupa kertas, plastik, logam, kaca, limbah makanan, bahan organik, feses, dan kayu. Juga meliputi bahan berbahaya. Ini mencakup limbah rumah tangga atau industri, produk yang ditolak, sisa-sisa atau puing-puing konstruksi, tanah dan batu hasil ekskavasi, sampah dan tanah dari proses pembersihan atau penyiapan lahan.
Lokasi	Entitas yang lokasi geografisnya berjauhan milik pemegang sertifikat (kebun atau rantai pasok) yang di dalamnya menjalankan sejumlah dan tipe tertentu operasi.

M	
Manajemen Kebun	Orang atau lembaga yang bertanggung jawab merencanakan dan mengelola kebun dan aktivitas administrasi untuk suatu kebun bersertifikat. Ini termasuk Manajer atau Administrator Kebun yang bertanggung jawab memastikan semua persyaratan Standar Pertanian Berkelanjutan Rainforest Alliance telah diterapkan. Manajemen kebun mengacu pada lembaga manajemen, manajer kebun, atau perwakilan teknis yang menjalankan fungsi ini untuk kebun individual atau kebun multi lokasi di bawah satu pemilik.
Manajemen Kelompok	Entitas yang bertanggung jawab mengembangkan dan menerapkan sistem manajemen internal kelompok itu dan memastikan kebun milik anggota mematuhi Standar Pertanian Berkelanjutan Rainforest Alliance. Manajemen kelompok mengacu pada lembaga manajemen, manajer kebun, atau perwakilan teknis yang menjalankan fungsi ini untuk himpunan produsen terorganisir yang ingin meraih sertifikasi kelompok.
Margasatwa	Semua spesies vertebrata terestrial kecuali yang dipelihara manusia sebagai ternak atau hewan piaraan.
Masyarakat	Kelompok orang-orang yang tinggal di tempat atau kawasan sama, yang dipengaruhi oleh keberadaan atau pengoperasian usaha tani, kelompok usaha tani, atau perusahaan. Pekerja desa, penghuni lahan pertanian, para tetangga, orang asli, dan penduduk di sekitar desa atau kota dapat menjadi masyarakat yang dipengaruhi oleh usaha tani, kelompok usaha tani, atau perusahaan tertentu <i>Lihat <u>Masyarakat Adat dan masyarakat lokal</u></i>
Masyarakat Adat dan masyarakat lokal	Kelompok orang-orang yang berbeda yang memenuhi definisi yang diterima umum ¹¹ tentang masyarakat adat, yang menganggap (di antara faktor lainnya) mereka itu: <ul style="list-style-type: none"> • Mengupayakan konsep dan caranya sendiri dalam pengembangan manusia dalam suatu konteks sosial-ekonomi, politik, dan sejarah. • Berupaya mempertahankan identitas kelompok, bahasa, keyakinan tradisional, kebiasaan, hukum dan institusi, pandangan dunia, dan cara hidupnya yang berbeda, • Menerapkan kontrol dan pengelolaan lahan, sumber daya alam, dan wilayah yang telah lama digunakan dan diduduki, sehingga memiliki hubungan khusus, dan keberlangsungan fisik maupun budaya disandarkan • Mengidentifikasi diri sendiri sebagai masyarakat adat • Diturunkan dari penduduk yang keberadaannya jauh sebelum menduduki lahan yang dianggap tempat awal mereka ditemukan atau lahan yang dirampas dari mereka

¹¹ Definisi yang umum diterima meliputi definisi dalam Konvensi Berkaitan Masyarakat Adat dan Suku di Negara Independen (Konvensi ILO No. 169), Kajian tentang Masalah Diskriminasi terhadap Penduduk Asli, dan Makalah Kerja PBB tentang Konsep "Masyarakat Adat" yang disusun oleh Kelompok Kerja mengenai Penduduk Asli.



	<p>Untuk tujuan standar Rainforest Alliance, definisi ini juga diambil agar meliputi juga masyarakat lokal memiliki sifat kunci yang sama dengan masyarakat adat, seperti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Memberi makna khusus pada lahan dan sumber daya alam sebagai sumber budaya, kebiasaan, sejarah, dan identitas • Bergantung pada lahan dan sumber daya alam untuk keberlangsungan budaya dan fisik mereka, termasuk dukungan penghidupan, organisasi sosial, budaya, tradisi, dan keyakinan • Memanfaatkan dan mengelola lahan sesuai dengan sistem kepemilikan adat, yang mungkin diakui, mungkin juga tidak diakui, secara formal oleh aparat negara.
Mekanisme pengaduan	<p>Proses yang menjadi sarana bagi individu, pekerja, masyarakat, dan/atau organisasi masyarakat sipil (termasuk pengungkap aib) untuk dapat mengajukan keluhan mereka karena dirugikan oleh aktivitas kebun atau bisnis spesifik dan/atau operasionalnya. Mekanisme pengaduan dapat bersifat formal atau non-formal, legal atau non-legal. Mekanisme ini berisi tahapan pengajuan keluhan, perlakuan, remediasi dan pemantauan.</p>
Mitigasi perubahan iklim	<p>Intervensi manusia untuk mengurangi perubahan iklim dengan mengurangi sumber emisi gas rumah kaca atau meningkatkan penyerapan gas rumah kaca (GRK) di lingkungan.</p>
Multi-kebun	<p>Dua atau lebih kebun yang dimiliki atau disewakan oleh satu entitas yang operasional dan praktik budidaya pertaniannya dikelola secara terpusat, terlepas dari sertifikasinya.</p>
Multilokasi	<p>Sebuah organisasi yang tidak memiliki ruang lingkup kebun dalam sertifikasinya dan memiliki lokasi terpusat yang diidentifikasi dengan dua atau lebih lokasi beroperasi di dalamnya.</p>
Musuh alami	<p>Organisme yang membunuh, menekan potensi reproduksi, atau mengurangi jumlah organisme lainnya. Musuh alami dalam produksi pertanian merupakan komponen utama dalam program pengendalian hama terpadu. Musuh alami yang penting bagi hama serangga dan tungau meliputi predator, parasit, dan patogen.</p>

N	
Nilai Konservasi Tinggi (NKT)	<p>Nilai biologis, ekologis, sosial, atau budaya yang dianggap luar biasa signifikan atau teramat penting, di tingkat nasional, regional, atau global:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) NKT1: Konsentrasi keragaman biologi termasuk spesies endemik, dan spesies langka, terancam, atau terancam punah, yang signifikan di tingkat global, regional, atau nasional. 2) NKT2: Bentang alam hutan yang utuh dan ekosistem di tingkat bentang alam yang besar dan mosaik ekosistem yang signifikan di tingkat global, regional, atau nasional, dan mengandung populasi sebagian besar spesies yang terbentuk alami dengan persebaran dan kelimpahan alami. 3) NKT3: Ekosistem, habitat, atau tempat lindung yang langka, terancam, atau terancam punah. 4) NKT4: Layanan ekosistem dasar dalam situasi kritis, termasuk perlindungan daerah tangkapan air dan pengendalian erosi tanah dan lereng yang rentan. 5) NKT5: Lokasi dan sumber daya yang penting untuk pemenuhan kebutuhan dasar masyarakat lokal atau masyarakat adat (untuk penghidupan, kesehatan, nutrisi, air, dsb), yang diketahui setelah berdialog dengan masyarakat lokal atau masyarakat adat tersebut.



	<p>6) NKT6: Lokasi, sumber daya, habitat, dan bentang alam yang memiliki arti penting budaya, arkeologis, atau sejarah secara nasional atau global, dan/atau memiliki arti penting ekologi, ekonomi, atau keagamaan/sakral bagi budaya tradisional masyarakat lokal atau masyarakat adat, yang diketahui lewat dialog masyarakat lokal atau masyarakat adat tersebut.</p> <p>Dokumen panduan spesifik dari Rainforest Alliance untuk konservasi kawasan NKT dan Ekosistem Alami berisi definisi dan instruksi terperinci untuk mengidentifikasi kawasan NKT.</p>
--	---

O	
Ongkos perekrutan	Ongkos atau biaya terkait yang timbul selama proses perekrutan agar pekerja dapat memperoleh pekerjaan atau penempatan, terlepas dari cara, waktu, atau lokasi pengenalan atau pemungutannya.
Organisasi pekerja	Organisasi pekerja independen sukarela untuk memajukan dan membela hak dan kepentingan mereka. ¹²

P																	
Pakaian pelindung dasar	Pakaian dan alas kaki untuk petugas pestisida meliputi pakaian <i>coverall</i> yang menutupi kemeja lengan panjang, celana panjang, kaus kaki, dan sepatu berat, dengan sarung tangan tahan bahan kimia, dengan pelindung mata (masker wajah atau kacamata <i>goggle</i>), dan pelindung pernapasan (yaitu respirator).																
Parameter air limbah	<p>Parameter Rainforest Alliance untuk pembuangan air limbah ke ekosistem akuatik adalah:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="background-color: #4f81bd; color: white;">Parameter Mutu Air Limbah</th> <th style="background-color: #4f81bd; color: white;">Nilai</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Kebutuhan Oksigen Biokimia (BOD5)</td> <td>< 750 mg/l</td> </tr> <tr> <td>Total padatan yang ditanggihkan</td> <td>< 50 mg/l</td> </tr> <tr> <td>Lemak dan minyak</td> <td>< 50 mg/l</td> </tr> <tr> <td>pH</td> <td>Antara 5,5 hingga 9,0</td> </tr> </tbody> </table> <p>Parameter air limbah Rainforest Alliance untuk irigasi adalah:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="background-color: #4f81bd; color: white;">Parameter Mutu Air Limbah</th> <th style="background-color: #4f81bd; color: white;">Nilai</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Nematoda intestinal (Jumlah rata-rata aritmatik telur per liter)</td> <td><1</td> </tr> <tr> <td>Koliform feces (Jumlah rata-rata geometrik per 100 ml)</td> <td>≤ 1000</td> </tr> </tbody> </table>	Parameter Mutu Air Limbah	Nilai	Kebutuhan Oksigen Biokimia (BOD5)	< 750 mg/l	Total padatan yang ditanggihkan	< 50 mg/l	Lemak dan minyak	< 50 mg/l	pH	Antara 5,5 hingga 9,0	Parameter Mutu Air Limbah	Nilai	Nematoda intestinal (Jumlah rata-rata aritmatik telur per liter)	<1	Koliform feces (Jumlah rata-rata geometrik per 100 ml)	≤ 1000
Parameter Mutu Air Limbah	Nilai																
Kebutuhan Oksigen Biokimia (BOD5)	< 750 mg/l																
Total padatan yang ditanggihkan	< 50 mg/l																
Lemak dan minyak	< 50 mg/l																
pH	Antara 5,5 hingga 9,0																
Parameter Mutu Air Limbah	Nilai																
Nematoda intestinal (Jumlah rata-rata aritmatik telur per liter)	<1																
Koliform feces (Jumlah rata-rata geometrik per 100 ml)	≤ 1000																

¹² Diadaptasi dari definisi di Konvensi ILO, Kebebasan Berserikat dan Perlindungan Hak Berorganisasi, (Konvensi ILO, Konvensi Kekerasan Dan Pelecehan, 2019 (No. 190) Artikel 10



<p>Parameter tutupan naungan dan referensi keragaman spesies</p>	<p>Tabel berikut merinci parameter tutupan naungan optimal dari Rainforest Alliance untuk persentase tutupan kanopi dan keragaman spesies pohon asli.</p> <p>Persentase tutupan didasarkan pada tutupan aerial pohon rindang, kecuali pohon tanaman, selama setahun saat dedaunan pohon paling lebat.</p> <p>Parameter ini dapat digantikan oleh panduan nasional, berdasarkan rekomendasi institut riset nasional atau dinas pemerintah.</p> <table border="1" data-bbox="555 510 1449 969"> <thead> <tr> <th>Tanaman yang Toleran terhadap Naungan</th> <th>Kawasan</th> <th>Tutupan Kanopi Minimum (%)</th> <th>Min. Jumlah spesies pohon penayang per hektar</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Kopi</td> <td>Afrika, Asia, Amerika Latin, dan Karibia</td> <td>40%</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Kakao</td> <td>Afrika Barat, Afrika Timur, Asia Tenggara, Amerika Latin, dan Karibia</td> <td>40%</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>Cengkeh, Vanila</td> <td>Afrika Timur</td> <td>40%</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Lada</td> <td>Asia Selatan</td> <td>20%</td> <td>12</td> </tr> </tbody> </table>	Tanaman yang Toleran terhadap Naungan	Kawasan	Tutupan Kanopi Minimum (%)	Min. Jumlah spesies pohon penayang per hektar	Kopi	Afrika, Asia, Amerika Latin, dan Karibia	40%	12	Kakao	Afrika Barat, Afrika Timur, Asia Tenggara, Amerika Latin, dan Karibia	40%	5	Cengkeh, Vanila	Afrika Timur	40%	12	Lada	Asia Selatan	20%	12
Tanaman yang Toleran terhadap Naungan	Kawasan	Tutupan Kanopi Minimum (%)	Min. Jumlah spesies pohon penayang per hektar																		
Kopi	Afrika, Asia, Amerika Latin, dan Karibia	40%	12																		
Kakao	Afrika Barat, Afrika Timur, Asia Tenggara, Amerika Latin, dan Karibia	40%	5																		
Cengkeh, Vanila	Afrika Timur	40%	12																		
Lada	Asia Selatan	20%	12																		
<p>Pascapanen</p>	<p>Tahap produksi tanaman segera setelah pemanenan. Hal ini dapat meliputi penanganan, pembersihan, penyimpanan, penyortiran, pengolahan, pengemasan, dan pengangkutan.</p>																				
<p>Pekerja</p>	<p>Orang yang melakukan pekerjaan untuk mendapatkan imbalan uang. Pekerja meliputi semua tipe orang yang bekerja terlepas dari status kontraknya, seperti permanen, sementara, musiman, migran, pekerja borongan, terdokumentasi, tak terdokumentasi, serta direkrut melalui penyedia tenaga kerja, orang yang dalam pelatihan, staf manajemen (kelompok), termasuk magang, dan juga orang yang sementara waktu tidak bekerja di perusahaan tempat mereka bekerja, karena sakit, cuti menjadi orang tua, liburan, pelatihan, atau sengketa industri.¹³</p>																				
<p>Pekerja anak</p>	<p>Pekerjaan yang memisahkan anak-anak dari masa kecil, potensi, dan martabat mereka, dan yang membahayakan dan merugikan mental, fisik, interaksi sosial, atau moral anak-anak. Ini termasuk pekerjaan yang mengganggu masa sekolah mereka karena menghalangi kesempatan bersekolah atau memaksa putus sekolah; atau mengharuskan tetap bersekolah sambil melakukan pekerjaan yang sangat lama dan berat. Hal ini meliputi:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Bentuk terparah dari pekerja anak:¹⁴ meliputi semua bentuk perbudakan atau praktik serupa perbudakan, seperti penjualan dan perdagangan anak, jeratan utang dan buruh tani paksa, dan kerja paksa atau wajib, termasuk perekrutan paksa atau perekrutan wajib anak-anak untuk dikerahkan di konflik bersenjata; penggunaan, pengadaan, atau pengajuan anak-anak untuk prostitusi, untuk produksi pornografi atau aksi pornografi; penggunaan, pengadaan, atau pengajuan anak-anak untuk aktivitas terlarang lainnya. ▪ Pekerjaan berbahaya: Bentuk terparah dari pekerja anak juga meliputi pekerjaan berbahaya, yang sifat atau situasi saat pekerjaan itu dilakukan dapat membahayakan kesehatan, keselamatan, atau moral anak-anak. Hal ini meliputi, tetapi tidak terbatas pada, mengangkut beban berat, bekerja di lokasi berbahaya, di situasi tidak sehat, waktu malam hari, atau dengan 																				

¹³ Konvensi ILO, Konvensi Kekerasan dan Pelecehan, 2019 (No. 190)

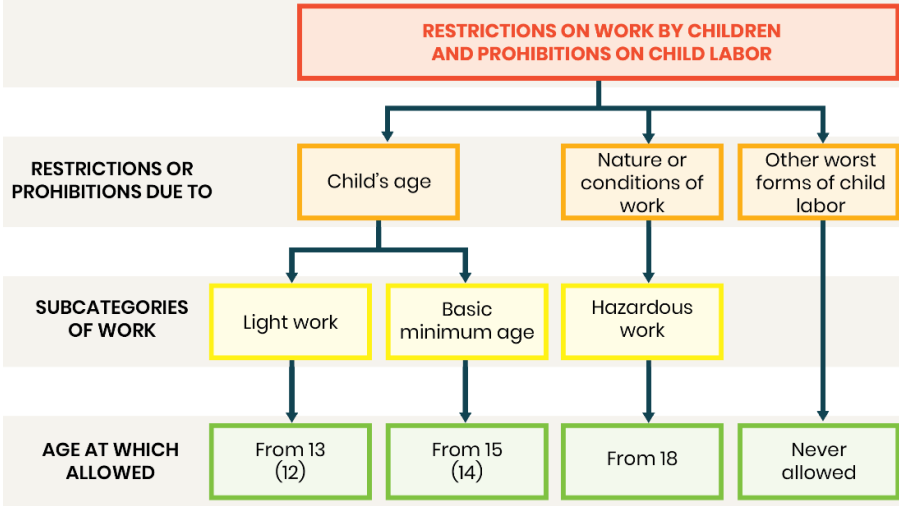
¹⁴ Konvensi ILO, Konvensi Bentuk Terparah dari Pekerja Anak, 1999 (No. 182)



bahan atau peralatan berbahaya atau bekerja dalam waktu sangat lama atau di ketinggian. Negara-negara yang telah menandatangani Konvensi ILO 182 dibutuhkan untuk menyusun daftar nasional pekerjaan yang dianggap membahayakan anak. Jika sudah jadi, daftar pekerjaan berbahaya nasional itu dapat diterapkan. Jika tidak ada daftar pekerjaan berbahaya, boleh meminta saran dari otoritas kompeten nasional, misalnya Departemen Tenaga Kerja, Pertanian, Kesejahteraan Anak, dsb) dan/atau kantor ILO nasional.

- **Buruh anak di bawah umur:** Pekerjaan yang dilakukan anak di bawah usia 15 tahun untuk kebun, kelompok tani, atau anggota kelompok tani, yang mengganggu masa sekolah mereka, melebihi 14 jam dalam seminggu, atau tidak termasuk dalam “pekerjaan ringan atau pekerjaan keluarga”. Jika hukum nasional mengatur usia kerja minimum adalah 14 tahun, maka usia ini yang berlaku. Jika hukum nasional telah menetapkan usia minimal kerja di atas 15 tahun, maka yang berlaku adalah usia minimal nasional memasuki dunia kerja.¹⁵

Lihat diagram di bawah terkait pembatasan usia antara pekerjaan anak dan buruh anak.



Grafik 1.1 menggambarkan perbedaan usia antara pekerjaan anak, pekerja anak, dan bentuk pekerja anak yang lebih parah.¹⁶ Perhatikan bahwa angka dalam kurung adalah usia minimal lebih rendah yang diperbolehkan oleh ILO untuk negara anggota yang perekonomiannya dan fasilitas pendidikannya belum memadai.

Pekerja belia	Anak berusia di antara usia kerja minimal (15 tahun/ di beberapa negara 14 tahun) hingga 17 tahun, melakukan pekerjaan yang tidak berbahaya dan sesuai usia, sesuai dengan Konvensi ILO 138 dan 182. <i>Lihat definisi pekerjaan anak</i>
Pekerja keluarga	Orang (sembarang gender) yang membantu anggota keluarga lainnya untuk menjalankan usaha pertanian atau bisnis lainnya, asalkan tidak dianggap sebagai karyawan dan memiliki kepentingan rumah tangga bersama. Pertukaran pekerja (orang yang bekerja untuk satu sama lain tanpa bayaran) juga termasuk dalam definisi ini.
Pekerja migran	Orang yang bermigrasi di dalam suatu negara dan/atau melewati batas internasional untuk bekerja.
Pekerja musiman	<i>Lihat pekerja sementara</i>
Pekerja permanen	Seseorang dengan kontrak kerja yang masa kerjanya tidak memiliki tanggal berakhir.

¹⁵ Konvensi ILO, [Konvensi Usia Minimal, 1973 \(No. 138\)](#).

¹⁶ Diadaptasi dari ILO, *Alat Panduan Buruh Anak Untuk Bisnis*, 2015



Pekerja sementara	Pekerja dengan kontrak, atau periode kerja kurang dari 12 bulan.
Pekerjaan anak	<p>Keterlibatan anak atau remaja dalam pekerjaan yang tidak mengganggu kesehatan dan perkembangan diri atau tidak merusak masa sekolah mereka, umumnya dianggap hal positif. Ini meliputi aktivitas seperti membantu orang tua di rumah, membantu bisnis keluarga, atau mencari uang saku di luar jam sekolah dan selama libur sekolah. Jenis aktivitas tersebut membantu perkembangan anak-anak serta kesejahteraan keluarganya; aktivitas semacam itu menambah keterampilan dan pengalaman anak-anak, membantu mereka menyiapkan diri menjadi warga produktif di masyarakat saat dewasa nanti. Hal ini meliputi:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Pekerjaan/kerja reguler: Sejak usia 15 tahun (di negara berkembang 14 tahun) dapat memulai pekerjaan atau kerja umum tidak lebih dari 48 jam per minggu. Di negara-negara yang usia minimalnya lebih tinggi atau jumlah jam kerja yang diperbolehkan lebih sedikit, maka yang berlaku adalah usia minimal dan jam maksimal yang ditetapkan nasional. Pekerjaan anak haruslah tidak berbahaya, tetapi harus aman dan sesuai usia serta tidak mengganggu proses wajib belajar.2) Pekerjaan ringan: Pekerjaan yang tidak membahayakan kesehatan dan perkembangan anak, tidak mengganggu jam sekolah atau masa latihan, diawasi orang dewasa, dan tidak melebihi 14 jam seminggu. Sesuai dengan Konvensi ILO 138, anak usia 12-14 tahun boleh melakukan pekerjaan ringan di negara berkembang. Di negara-negara yang hukum nasionalnya tidak mengizinkan anak melakukan pekerjaan ringan, maka yang berlaku adalah usia minimal nasional untuk memasuki dunia kerja.3) Pekerjaan keluarga: Aktivitas usaha tani yang dilakukan anak-anak di kebun keluarga/rumah tangga skala kecil berisi tugas ringan sesuai umur sehingga mereka berkesempatan mengembangkan keterampilan tidak termasuk sebagai pekerja anak asalkan aktivitas tersebut tidak membahayakan kesehatan dan perkembangan anak, tidak mengganggu sekolah, dan dalam pengawasan orang dewasa.⁵
Pekerjaan rumah tangga	<p>Pekerjaan yang dilakukan di atau untuk rumah tangga (Konvensi ILO 189). Karenanya, pekerjaan rumah tangga didefinisikan sesuai dengan tempat kerja, yaitu rumah tangga privat. Kewajiban dan tugas yang dianggap sebagai pekerjaan rumah tangga berbeda-beda antar negara; dapat termasuk memasak, bersih-bersih, merawat anak, lansia, dan difabel, memelihara taman atau piaraan, atau menjadi sopir keluarga.</p> <p>Pekerja anak dalam pekerjaan rumah tangga mengacu pada situasi saat pekerjaan rumah tangga dilakukan anak-anak di bawah usia minimal yang relevan atau dalam kondisi berbahaya atau dalam situasi mirip perbudakan.</p>
Pelaku rantai pasokan	Organisasi yang berurusan dengan produk yang disertifikasi mulai produksi hingga penjualan akhirnya.
Pelecehan seksual	<p>Perilaku berbasis jenis kelamin yang tidak disenangi dan menyakiti korbannya. Pelecehan seksual dapat terjadi dalam dua kondisi ini:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ "Quid Pro Quo" saat manfaat kerja—seperti kenaikan bayaran, promosi, atau bahkan tetap bekerja—dilakukan dengan syarat pada korbannya yang setuju memenuhi tuntutan melakukan perilaku seksual▪ Lingkungan kerja yang tidak kondusif sehingga tindakan itu menciptakan kondisi intimidatif dan menghinakan korbannya <p>Perilaku yang termasuk pelecehan seksual:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Fisik: kekerasan, menyentuh, mepet badan yang tidak perlu▪ Lisan: Komentar dan pertanyaan tentang penampilan, gaya hidup, orientasi seksual, panggilan telepon yang ofensif



	<ul style="list-style-type: none">▪ Nonlisan: Bersiul, sikap tubuh (gestur) yang bermuatan seksual, memperlihatkan materi seksual¹⁷
Pemangkasan	Aktivitas musiman atau tahunan untuk membuang cabang mati, berpenyakit atau tidak lagi produktif untuk mengendalikan hama dan penyakit dan/atau mengelola beban tanaman.
Pembalasan	Tindakan dari pemberi kerja yang menghukum karyawan karena melakukan aktivitas yang sebenarnya dilindungi hukum. Pembalasan dapat meliputi tindakan negatif pada pekerjaan, seperti penurunan pangkat/jabatan, pendisiplinan, pemecatan, pengurangan gaji, atau mutasi kerja. Namun, pembalasan juga dapat lebih samar, seperti penggantian tugas.
Pembatas vegetasi	Pembatas berupa tetumbuhan yang dirancang untuk meminimalkan simpangan semprotan pestisida dan berkarakteristik berikut: <ul style="list-style-type: none">• Pembatas setidaknya setinggi tanaman atau, untuk pestisida yang diberikan ke tanah, tinggi katup pemberian tangki gendong semprotan di atas tanah, mana saja yang lebih tinggi• Pembatas tersusun dari tanaman yang tetap rimbun sepanjang tahun, namun tetap mengizinkan aliran udara masuk, sehingga pembatas dapat menjerat sisa-sisa pestisida.
Pembeli pertama	Pemegang sertifikat yang secara sah memiliki produk bersertifikasi setelah pemegang sertifikat kebun awal.
Pemegang sertifikat	Siapa saja yang memegang sertifikat dari Rainforest Alliance. Sertifikat dapat berupa endorsemen yang diterbitkan oleh Rainforest Alliance atau sertifikat yang diterbitkan oleh CB. Pemegang sertifikat dapat berupa kebun atau pelaku rantai pasok, atau sebuah entitas yang mengelola sertifikat untuk banyak kebun atau pelaku rantai pasok.
Pemilik Merek	Orang atau perusahaan yang memasarkan komoditas atau produk di bawah suatu nama atau label merek yang terdaftar. Hal ini dapat meliputi merek label/merek toko privat yang dimiliki oleh perusahaan ritel. Seorang pemilik merek didefinisikan sebagai: i) entitas perusahaan yang memasarkan produk di bawah satu atau lebih nama merek atau label terdaftar. Entitas ini dapat memproses dan mengemas produk sendiri atau melalui pihak ketiga, tetapi mereka adalah pemilik dan bertanggung jawab atas merek tersebut. ii) Sebuah entitas retail yang memasarkan sebuah produk di bawah satu atau lebih label atau merek toko sendiri, yang mereka miliki.
Pendapatan hidup layak	Pendapatan tahunan bersih dibutuhkan rumah tangga agar dapat mewujudkan standar hidup layak bagi semua anggota rumah tangga tersebut. Unsur standar hidup layak ini meliputi makanan, air, perumahan, pendidikan, pemeliharaan kesehatan, transportasi, pakaian, dan kebutuhan penting lainnya, termasuk biaya kejadian tak terduga. Pendapatan hidup layak ini juga mengakui bahwa pendapatan yang diperoleh rumah tangga dapat berasal dari banyak sumber. Misalnya, dalam hal petani kecil, pendapatan dapat diperoleh lewat bisnis di luar pertanian dan pengiriman uang serta penjualan hasil tanaman. ¹⁸
Pengaduan	Pengaduan merupakan keluhan atau keberatan seseorang karena tindakan orang lain atau organisasi atau karena peraturan dan kebijakannya yang merugikan orang itu.

¹⁷ ILO, Lembar Fakta Pelecehan Seksual di Tempat Kerja (https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---declaration/documents/publication/wcms_decl_fs_96_en.pdf)

¹⁸ Koalisi Upah Layak Global, Pendapatan Hidup (<https://www.globallivingwage.org/about/living-income/>)



Pengendalian Hama Terpadu (PHT)	Pertimbangan cermat atas semua teknik pengendalian hama yang ada, dipadukan dengan integrasi tindakan yang tepat dalam mencegah berkembangnya populasi hama, serta mempertahankan pemakaian pestisida dan intervensi lainnya pada level yang dapat dibenarkan secara ekonomi dan meminimalkan atau mengurangi risiko pada kesehatan manusia dan lingkungan. PHT menekankan pertumbuhan tanaman dan ternak yang sehat dengan gangguan seminimal mungkin pada agro-ekosistem dan meningkatkan mekanisme pengendalian hama secara alami. Pemakaian pestisida didasarkan pada pemantauan infestasi penyakit atau hama.
Pengiriman	Transportasi fisik produk bersertifikasi Rainforest Alliance dari satu pemegang sertifikat ke pemegang sertifikat berikutnya.
Pengkajian-dan-penanganan	Sistem manajemen yang menjadi sarana bagi pemegang sertifikat untuk mengidentifikasi, meminimalkan, dan memantau risiko pekerja anak, kerja paksa, diskriminasi, serta kekerasan & pelecehan di tempat kerja, lantas mengatasi kasus yang terjadi. Pendekatan ini mendorong pemegang sertifikat mengembangkan kemampuan berkelanjutan seiring waktu untuk mengidentifikasi dan mengatasi berbagai masalah tersebut.
Penilaian mandiri	<p>Evaluasi kepatuhan terhadap persyaratan Standar Pertanian Berkelanjutan yang berlaku, dilakukan sendiri oleh pemegang sertifikat. Evaluasi ini dilakukan setiap tahun dan meliputi kepatuhan subkontraktor, penyedia layanan, dan penyedia tenaga kerja (jika berlaku).</p> <p>Untuk kebun besar yang merupakan anggota kelompok campuran, penilaian mandiri ini dapat dilakukan melalui inspeksi internal oleh manajemen kelompok atau penilaian mandiri oleh manajemen kebun besar itu.</p> <p>Untuk kelompok, penilaian mandiri meliputi inspeksi internal terhadap anggota kelompok dan penilaian mandiri atas manajemen kelompok terhadap persyaratan yang berlaku.</p>
Penilaian risiko	Proses sistematis untuk mengidentifikasi masalah yang dapat menghalangi produsen mematuhi persyaratan Standar Pertanian Berkelanjutan Rainforest Alliance dan meraih hasil keberlanjutan yang diharapkan. Rainforest Alliance telah mengembangkan sebuah alat bantu untuk mendukung analisis ini (Lampiran 3 Alat Bantu Penilaian Risiko). Alat ini terdiri atas penilaian risiko dasar, dilakukan di fase persiapan, mencakup topik utama standar ini, dan penilaian risiko mendalam, diadakan di tahun pertama sertifikasi. Penilaian risiko mendalam ini adalah untuk persyaratan perbaikan yang mengacu pada penilaian ini, seperti kesetaraan gender serta kajian-dan-penanganan. Penilaian risiko perubahan iklim yang mendalam dapat dilakukan berupa peningkatan pilihan sendiri. Penilaian risiko dasar maupun mendalam diulangi sedikitnya tiga tahun sekali. Panduan penilaian risiko ini menyediakan ringkasan tindakan yang dapat diambil untuk mitigasi risiko.
Penilaian Risiko Rantai Pasokan (SCRA)	Bagian dari proses pendaftaran, yang terdiri atas serangkaian pertanyaan yang menjadi dasar Platform Sertifikasi Rainforest Alliance dalam mengevaluasi potensi risiko operasional pemegang sertifikat rantai pasokan untuk menentukan tipe dan frekuensi verifikasi yang dibutuhkan.
Penilaian tanah	Proses sistematis menganalisis kondisi tanah dengan mengamati karakteristiknya seperti tekstur tanah, struktur tanah, hidrologi tanah, profil tanah, topografi, bahan organik, aspek vegetasi, penggunaan lahan. Tujuan penilaian tanah adalah mendukung pemilihan tanaman dan tindakan pengelolaan tanah dan air. Matriks tanah dalam dokumen panduan (Dokumen panduan J: Kesuburan dan Konservasi Tanah) menyediakan informasi untuk mengadakan penilaian tanah.



<p>Penjualan ganda</p>	<p>Praktik menjual volume yang sama, yang diproduksi atau dibeli sebagai Bersertifikat Rainforest Alliance sebanyak dua kali, pertama sebagai Bersertifikat Rainforest Alliance dan selanjutnya sebagai konvensional atau dalam sertifikasi lainnya.</p> <p>Misalnya 100 MT kopi yang diproduksi oleh suatu kebun dapat disertifikasi sebagai baik organik maupun Rainforest Alliance dan dijual sebagai</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hanya 100 MT bersertifikasi Rainforest Alliance, atau - Hanya 100 MT Organik, atau - 100 MT Rainforest Alliance Certified dan Organik (sekali dalam satu kelompok) kepada satu pembeli. <p>Namun, volume kopi yang sama tidak dapat dijual secara terpisah sebagai 100 MT kopi organik dan 100 MT kopi bersertifikasi Rainforest Alliance.</p> <p>Penjualan ganda tidak diperbolehkan dalam peraturan Rainforest Alliance .</p>
<p>Penyangga riparian</p>	<p>Kawasan vegetasi permanen bersebelahan dengan ekosistem perairan tanpa ada tanaman dan ternak.</p>
<p>Penyedia layanan</p>	<p>Organisasi atau individu yang dikontrak oleh manajemen kebun atau produsen untuk menjalankan tugas spesifik yang terdapat di dalam lingkup sertifikasi Rainforest Alliance mereka, dalam batas fisik kebun mereka. Dari definisinya, penyedia layanan tidak memiliki kepemilikan legal atas produk bersertifikasi Rainforest Alliance.</p>
<p>Penyedia Tenaga kerja</p>	<p>Lembaga, sub-agen, atau individu yang menawarkan layanan perekrutan dan penempatan tenaga kerja, misalnya, memasok pekerja tetap sementara, atau musiman ke kebun atau fasilitas produksi. Penyedia tenaga kerja dapat berupa banyak bentuk komersial atau nirlaba.</p>
<p>Perantara</p>	<p>Pihak yang berdagang (membeli dan menjual) dan/atau menangani produk bersertifikat Rainforest Alliance untuk Pemegang Sertifikat Kebun atau rantai pasokan.</p> <p>Contoh umum perantara dalam rantai pasokan bersertifikat Rainforest Alliance adalah pedagang kecil, misalnya "pisteurs" di Pantai Gading atau "manavs" di Turki, yang mengambil dari produsen untuk memasok Pemegang Sertifikat kebun. Karena mereka menangani volume kecil, Rainforest Alliance tidak mengharuskan perantara agar disertifikasi atau didaftar independen di platform Rainforest Alliance. Namun, mereka tetap harus mematuhi persyaratan yang berlaku dari Standar Rainforest Alliance, dan manajemen pemegang sertifikat harus bertanggung jawab atas kepatuhan mereka itu.</p>
<p>Peraturan, hukum yang tidak lagi berlaku</p>	<p>Istilah ini berlaku untuk perundang-undangan yang tidak lagi dapat diterapkan karena alasan pemberlakuannya tidak relevan lagi, atau pokok persoalannya tidak ada lagi, atau tidak dapat diterapkan pada keadaan yang telah berubah, atau diabaikan semua orang, tetapi belum resmi dibatalkan atau dianulir. Keputusan bahwa peraturan atau hukum telah usang harus sebelumnya disetujui oleh Rainforest Alliance.</p>
<p>Perbaikan, remediasi</p>	<p>Istilah ini digunakan secara bergantian atau bersamaan untuk mengacu baik pada proses pemberian ganti rugi atas dampak negatif maupun hasil setimpal yang dapat mengimbangi, atau meredam, dampak negatif.</p> <p>Hasil tersebut dapat berupa permohonan maaf, restitusi, rehabilitasi, restorasi, kompensasi finansial atau nonfinansial, dan sanksi hukuman (baik berupa kurungan atau administrasi, seperti denda), serta pencegahan bahaya lewat, misalnya, perintah atau jaminan tidak boleh mengulang lagi.</p>



Peremajaan	Aktivitas pemeliharaan tanaman yang meliputi pemangkasan atau pemendekan. Aktivitas tersebut biasanya dilakukan pada siklus 2 - 10 tahunan yang tujuannya meremajakan beberapa atau semua batang utama / cabang utama. Tergantung siklusnya, dilakukan pada 10 hingga 50 persen luasan tanaman yang telah disertifikasi.
Persetujuan atas Dasar Informasi di Awal Tanpa Paksaan (Padiatapa)	Hak masyarakat adat dan masyarakat lokal lainnya untuk membuat pilihan yang bebas dan logis tentang penggunaan atau pengembangan lahan dan sumber daya mereka. Padiatapa diterapkan melalui proses partisipasi yang melibatkan semua kelompok terdampak yang dilaksanakan sebelum finalisasi atau pelaksanaan rencana pengembangan apa pun. Proses Padiatapa memastikan masyarakat tidak dipaksa atau diintimidasi; bahwa keputusan dicapai melalui institusi atau perwakilan pilihan sendiri masyarakat tersebut bahwa persetujuan masyarakat diupayakan dan diberikan secara bebas sebelum pengesahan atau dimulainya aktivitas; bahwa masyarakat telah diberi informasi yang lengkap tentang ruang lingkup usulan pengembangan dan potensi dampaknya pada lahan, mata pencaharian, dan lingkungan mereka; dan bahwa pilihan akhir mereka memberikan atau menolak persetujuan harus dihargai. ¹⁹
Pertanian Cerdas Iklim	Kombinasi berbagai metode yang berkelanjutan untuk mengatasi tantangan <i>spesifik</i> akibat perubahan iklim di suatu masyarakat petani <i>spesifik</i> . Pendekatan ini terdiri dari tiga pilar utama: <ol style="list-style-type: none"> 1) Produktivitas dan pendapatan pertanian yang tetap berkelanjutan 2) Mengadaptasi dan membangun ketahanan pada perubahan iklim 3) Mengurangi dan/atau menyerap emisi gas rumah kaca, jika memungkinkan
Perubahan iklim	Perubahan iklim mengacu pada perubahan signifikan suhu global, curah hujan, kelembapan, pola tiupan angin, dan pola cuaca lainnya yang terjadi selama beberapa dekade atau lebih lama. Perubahan dalam pola cuaca itu berdampak signifikan pada kondisi pertanian, lingkungan, dan ketinggian permukaan air laut secara global. Kecenderungan perubahan iklim saat ini terutama disebabkan oleh aktivitas manusia, misalnya gas rumah kaca yang terus meningkat seperti karbon dioksida ke atmosfer dari penggunaan bahan bakar fosil dan perubahan penggunaan lahan, termasuk deforestasi.
Perwakilan anggota kelompok	Anggota kelompok yang dipilih atau ditunjuk untuk bertindak atau berbicara mewakili anggota kelompok lainnya.
Perwakilan pekerja	Orang yang diakui sebagai perwakilan berdasarkan hukum nasional atau praktik perusahaan, apakah mereka: <ul style="list-style-type: none"> • Perwakilan serikat dagang, yaitu perwakilan yang ditunjuk atau dipilih oleh serikat dagang atau oleh anggota serikat itu • Perwakilan yang dipilih, yaitu perwakilan yang bebas dipilih oleh pekerja di perusahaan itu sesuai dengan ketentuan hukum atau regulasi nasional atau perjanjian kolektif, tetapi fungsinya tidak meliputi aktivitas yang dianggap prerogatif eksklusif serikat dagang di negara bersangkutan²⁰ □ Orang yang menjabat posisi manajemen tidak boleh menjadi perwakilan pekerja.
Pestisida	Bahan, atau campuran bahan kimia atau biologi, yang tujuannya menghalau, menghancurkan, atau mengendalikan hama apa pun, dan termasuk spesies tanaman atau binatang yang tidak diinginkan penyebab bahaya selama atau mengganggu produksi, pengolahan, penyimpanan, pengangkutan atau pemasaran makanan, komoditas pertanian. Istilah tersebut juga meliputi bahan yang tujuannya sebagai penggugur daun, pengering atau bahan perampingan buah, atau mencegah buah rontok. Pestisida juga digunakan pada tanaman sebelum atau setelah panen untuk mencegah komoditas mengalami penurunan kualitas selama

¹⁹ ILO, Persetujuan Atas Dasar Informasi di Awal Tanpa Paksaan <http://www.fao.org/indigenous-peoples/our-pillars/fpic/en>

²⁰ Rekomendasi ILO, Perwakilan Pekerja, 1971 (No. 143)



	penyimpanan dan pengangkutan.
Pestisida yang tidak dapat dipakai	Bahan kimia yang masa pendaftarannya telah dibatalkan, ditarik, atau ditangguhkan sehingga harus dibuang.
Petani muda dan pekerja muda	Seseorang yang berusia tidak lebih dari 35 tahun dan aktif mengendalikan bisnis kebun atau usaha pertaniannya sebagai kepala atau pemilik usaha itu.
Petani penggarap	Petani penyewa yang mengerjakan lahan milik pemilik lahan demi mendapatkan sebagian tanaman atau persentase penjualan tanaman.
Platform keterlacakan	Platform digital Rainforest Alliance untuk melaporkan transaksi dan aktivitas volume yang disertifikasi sepanjang rantai pasokan.
Pohon hutan tersisa	Pepohonan yang menjadi bagian ekosistem alami asli di lahan dan memiliki nilai keanekaragaman yang tinggi. Pohon tersebut biasanya lebih tua dan lebih besar dari pohon lain yang ditanam dan dikelola dalam sistem pertanian atau agroforestri.
Poligon (poligon geografi)	Batas geografi yang melingkupi kawasan yang merupakan usaha tani/unit usaha tani. Poligon semacam ini dapat dipetakan dan diberi kode dengan data penting tentang usaha tani (disebut sebagai atribut), misalnya ID usaha tani, luasan usaha tani (dalam hektar), kawasan produksi, tanaman, pemilik, status sertifikasi.
Potensi bahaya	Kondisi, situasi, atau praktik yang diprediksi menimbulkan kematian atau bahaya fisik parah, secara langsung atau sebelum ancaman itu dapat ditumpas.
Praktik bisnis bertanggung jawab	Memastikan perlindungan lingkungan, manusia, dan masyarakat menjadi bagian dari inti praktik dan tindakan bisnis. Praktik bisnis bertanggung jawab melibatkan, yang utama, kepatuhan pada hukum, misalnya menghormati HAM, perlindungan lingkungan, relasi tenaga kerja, dan akuntabilitas finansial, meskipun itu semua dijalankan buruk oleh penegak hukum. ²¹
Produk gagal	Produk yang rusak hingga taraf tidak dapat dijual lagi.
Produk Rekayasa Genetika (PRG)	Organisme yang materi genetiknya telah berubah tidak secara alami, tetapi melalui perkawinan dan/atau rekombinasi alami.
Produsen	Seseorang (laki-laki atau perempuan) yang memiliki dan/atau mengoperasikan usaha kebun, untuk kepentingan komersial atau sekadar menafkahi diri sendiri atau keluarganya.
Profesional / teknisi kompeten	Individu dengan bukti kepakaran, keahlian, pengalaman, dan kredensial profesional dalam suatu topik spesifik. Untuk aktivitas teknis spesifik, misalnya menerbangkan pesawat atau drone untuk pemberian pestisida, profesional/teknisi yang kompeten adalah orang yang berlisensi atau bersertifikat dari otoritas nasional yang berlaku.
Pupuk	<p>Bahan organik atau anorganik yang alami atau sintetis (selain bahan pengapuran tanah) yang ditambahkan ke tanah untuk memasok satu atau lebih unsur hara tanaman untuk membantu pertumbuhan tanaman.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Pupuk Anorganik: Bahan pupuk yang di dalamnya karbon bukan komponen utama dalam struktur kimia dasarnya. Pupuk yang di dalamnya unsur hara yang dinyatakan berbentuk garam anorganik yang diperoleh lewat ekstraksi dan/atau proses industri fisik dan/atau kimia. Contohnya antara lain amonium nitrat, amonium sulfat, dan kalium klorida. ▪ Pupuk Organik: Produk sampingan dari pengolahan bahan hewani atau nabati mengandung unsur hara tanaman yang cukup dianggap sebagai pupuk. Contohnya antara lain kompos, pupuk

²¹ OECD, Definisi Praktik Bisnis Bertanggung Jawab, Kerangka Kerja Kebijakan Investasi, 2015. <https://www.oecd.org/investment/toolkit/>



	kandang, gambut, dan pupuk cair.
--	----------------------------------

R	
Rencana manajemen	Ringkasan rinci, yang disusun oleh manajemen, berisi tujuan yang ditetapkan agar dapat mematuhi persyaratan (untuk manajemen, pekerja, dan/atau anggota kelompok) dan layanan terkait yang dibutuhkan untuk memenuhi tujuan tersebut. Tindakannya dapat meliputi tindakan mitigasi, remediasi, dan layanan, misalnya pelatihan, pendampingan teknis, akses ke sarana produksi (cth., bibit) dan aktivitas peningkatan kesadaran. Rencana Manajemen harus berisi rincian tindakan tersebut, misalnya, rentang waktu, frekuensi, penanggung jawab, kelompok sasaran, dan statusnya.
Renovasi	Tindakan membuang pohon tua dan tanaman lain dan menanam vegetasi baru sebagai gantinya.
Risiko	Risiko adalah peluang terjadinya sesuatu yang negatif serta sebesar apa dampaknya. Tindakan mitigasi risiko adalah tindakan yang dilakukan untuk mencegah terjadinya hal tersebut, dan/atau memperkecil efeknya.
Rotasi (Tanaman)	Praktik menanam berturut-tanaman yang berbeda selama beberapa musim tanam di bedeng yang sama.
Ruang lingkup sertifikat	Rangkaian aktivitas, proses, pelaku, dan produk yang termasuk ke dalam proses sertifikasi pemegang sertifikat.
Rumah tangga	<p>Tatanan yang disusun oleh orang-orang, secara individu atau dalam kelompok kelompok, untuk menyediakan makanan dan kebutuhan hidup penting lainnya bagi mereka sendiri. Rumah tangga dapat berupa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rumah tangga satu orang: Satu orang adalah orang yang menyediakan makanan atau kebutuhan hidup penting lainnya untuk dirinya sendiri tanpa bergabung dengan orang lain untuk membentuk rumah tangga berisi banyak orang. • Rumah tangga banyak orang: Satu kelompok berisi dua orang atau lebih yang tinggal bersama, dan sama-sama menyediakan makanan atau kebutuhan hidup penting lainnya. • <p>Orang-orang dalam rumah tangga ini menyatukan pendapatan mereka hingga taraf lebih besar atau kecil, memiliki anggaran bersama. Kelompok ini dapat berupa orang yang berkaitan atau tidak berkaitan atau berisi gabungan orang-orang yang terkait maupun tidak terkait.</p> <p>Rumah tangga dapat berada di unit perumahan atau serangkaian petak-petak hunian seperti rumah asrama, hotel atau perkemahan, atau terdiri dari personel administrasi suatu institusi. Rumah tangga juga dapat berupa tunawisma.²²</p> <p>Rumah tangga dapat dikepalai pria, dikepalai wanita, atau dikepalai anak. Di dua kasus terakhir itu, rumah tangga seringkali lebih rentan karena kekurangan uang dan fasilitas penting lainnya.</p>

S	
Saldo massa	Keterlaksanaan administrasi memungkinkan pemegang sertifikat mengklaim produk tidak bersertifikat sebagai bersertifikat Rainforest Alliance ketika

²² OECD, Glosarium Istilah Statistik: Rumah tangga (<https://stats.oecd.org/glossary/detail.asp?ID=1255>)



	jumlah yang setara diambil sebagai bersertifikat Rainforest Alliance.
Segregasi	Proses keterlacakan, di mana produk yang tersertifikasi disimpan terpisah dari produk yang tidak disertifikasi, baik secara fisik maupun dokumentasi. Segregasi ini dilakukan pada semua tahap penerimaan, pemrosesan, pengemasan, penyimpanan, dan transportasi dari rantai pasokan. Tidak ada pencampuran produk yang tidak bersertifikat dengan produk bersertifikat. Ini berarti seluruh kandungan produk itu bersertifikat, meskipun dapat berasal dari sumber/kebun bersertifikat lainnya, termasuk negara asal lain.
Selang Waktu Larangan Masuk Kebun (REI)	Masa tunggu antara pemberian pestisida dan waktu dibolehkan memasuki kembali lahan tanpa pakain atau peralatan pelindung. ²³ Interval ini bervariasi, tergantung pemberian pestisida.
Sensitif Gender	Norma, peran, dan relasi gender menjadi perhatian, dan tindakan diambil berdasarkan pemahaman untuk mengatasi kesenjangan gender dan kebutuhan spesifik pria dan wanita, mengubah norma, peran, dan relasi gender yang merugikan dan mendorong perubahan hubungan kuasa antara wanita dan pria
Simpangan semprotan	Pergerakan di udara, dan timbunan tak diinginkan, bahan agrokimia di luar kawasan sasaran.
Sistem Manajemen Internal (IMS)	Sistem manajemen mutu terdokumentasi yang bertujuan mewujudkan penataan dan pengelolaan kelompok yang efisien serta memastikan kelompok dan anggota kelompok mematuhi persyaratan yang berlaku dalam Standar Pertanian Berkelanjutan Rainforest Alliance.
Spesies invasif	Spesies atau subspecies tumbuhan atau binatang yang bukan asli suatu tempat, dan yang kehadiran atau introduksinya menyebabkan atau berpotensi menyebabkan merugikan ekonomi, merusak lingkungan, atau membahayakan kesehatan manusia. Untuk standar ini, spesies invasif itu yang disebutkan oleh Kelompok Spesialis Invasif IUCN/SSC (ISSG) sebagai 100 Spesies Alien Invasif Terparah Dunia. ²⁴ Spesies tanaman atau ternak tidak dianggap sebagai spesies invasif.
Staf kelompok	Pekerja yang melakukan pekerjaan untuk suatu kelompok yang disertifikasi Rainforest Alliance. Ini meliputi staf Manajemen Kelompok (seperti petugas inspeksi internal dan personel kantor yang bekerja untuk Manajemen Kelompok), pekerja di lokasi pusat produksi, pengolahan, dan lokasi pemeliharaan.
Subkontraktor	Organisasi atau individu yang dikontrak untuk melaksanakan satu atau beberapa operasi spesifik pada produk yang disertifikasi, misalnya, pengolahan, penyimpanan, pengemasan, dan/atau pelabelan produk.
Sustainability Differential (SD)	Pembayaran wajib berupa jumlah uang tambahan kepada pemegang sertifikat kebun di pembeli produk Bersertifikat Rainforest Alliance, di atas harga pasar dan terlepas dari premium (kualitas) dan differential lainnya. Sustainability Differential dibayarkan kepada pemegang sertifikat (multi-) kelompok, individu, atau multi-kebun. Dalam kasus (multi-) kelompok, manajemen kelompok mendistribusikan Sustainability Differential secara penuh kepada para produsen secara prorata. Dalam kasus multi-kebun, manajemen kebun dapat menggunakan Sustainability Differential untuk kepentingan a) produsen dan/atau b) pekerja.

²³ Pusat Informasi Pestisida Nasional (NPIC), AS (<http://npic.orst.edu>)

²⁴ Kelompok Spesialis Spesies Invasif (http://www.issg.org/worst100_species.html)




Sustainability Investment (SI)	<p>Sustainability Investment adalah investasi tunai atau dalam bentuk jasa dan barang setara dari pembeli produk Bersertifikat Rainforest Alliance ke pemegang sertifikat kebun untuk tujuan spesifik, yaitu membantu mereka memenuhi Pedoman Kebun dalam Standar Pertanian Berkelanjutan.</p> <p>Investasi ini mencakup investasi yang dibutuhkan untuk mematuhi persyaratan inti dan peningkatan dalam Standar Pertanian Berkelanjutan serta biaya meraih sertifikasi (yaitu penerapan inspeksi internal dan audit biaya Sistem Manajemen Internal Digital). Investasi harus memenuhi kebutuhan yang diidentifikasi oleh pemegang sertifikat kebun di dalam rencana investasi mereka, dan pembeli harus melaporkan investasi yang mereka lakukan itu.</p>
---------------------------------------	---

T	
Tanaman yang toleran terhadap naungan	Spesies tanaman yang beradaptasi hidup di bawah naungan penuh atau sebagian.
Tingkat ambang	Tingkat kerusakan (atau gejala kerusakan) maksimal akibat hama atau penyakit yang terjadi di/pada tanaman atau populasi tanaman, yang masih dapat diterima sebelum tindakan tertentu harus diambil untuk mengendalikan hama atau penyakit itu. Jika kerusakan meningkat, maka kerugian ekonomi akan melebihi biaya pengendalian.
Tipe keterlacakan	Metode yang digunakan dalam menangani volume bersertifikat dan melacak balik ke asalnya, contohnya: saldo massa, pemisahan, dan identitas dipertahankan.
Titik lokasi	Titik koordinat lintang/bujur yang dikumpulkan lewat Data Sistem Informasi Geografi (Geographic Information Systems, GIS). Titik lokasi adalah satu titik data. Dapat digunakan untuk menampilkan lokasi suatu kebun/unit kebun ketika tidak ada informasi poligon. Titik lokasi harus diambil di bagian tengah unit kebun. Jika kebun terdiri atas beberapa unit kebun, titik lokasi harus diambil di bagian tengah unit kebun terbesar.

U	
Uji Tuntas	<p>Proses manajemen risiko terus-menerus yang harus diikuti suatu perusahaan untuk memastikan kepatuhan pada semua hukum dan regulasi yang relevan dan menghindari dampak negatif pada kesehatan lingkungan atau manusia yang ditimbulkan langsung atau tidak langsung lewat operasional atau operasional rantai pasokannya. Uji Tuntas dilakukan lewat suatu proses untuk menemukannya, mencegah, memitigasi, dan menjelaskan bagaimana menangani dampak merugikan operasional suatu perusahaan pada hak asasi manusia dan lingkungan. Hal ini berisi empat langkah penting: menilai potensi dan dampak sebenarnya, menyatukan dan menindaklanjuti temuan, melacak reaksi, dan memaparkan bagaimana dampak ditangani.²⁵</p>

²⁵ definisi dari: <https://www.ungpreporting.org/glossary/human-rights-due-diligence/>



<p>Unit kebun</p>	<p>Lahan bersambungan yang merupakan bagian kebun. Unit kebun dapat meliputi lahan pertanian maupun bukan pertanian dengan gedung, fasilitas, badan air, dan fitur-fitur lainnya. <i>Lihat diagram 1.2 di bawah untuk ilustrasi penjelasan ini.</i></p>  <p>IN THIS EXAMPLE THE GR MEMBER HAS 5 FARM UN</p> <p>PRODUCER'S HOUSE</p> <p>CERTIFIED CROP</p> <p>PROCESSING PLANT</p> <p>CROP NON CERTIFIABLE THE RA PROGRAM (E.G. R</p> <p>Diagram 1.2. Ilustrasi unit kebun</p>
<p>Upah</p>	<p>Remunerasi atau pendapatan, dinyatakan dalam uang dan ditetapkan lewat perjanjian bersama atau oleh hukum atau peraturan nasional. Upah dibayarkan oleh pemberi kerja ke pekerja atas pekerjaan yang diselesaikan atau akan diselesaikan atau untuk layanan yang diberikan atau akan diberikan.</p>
<p>Upah layak</p>	<p>Remunerasi yang diterima untuk sepekan kerja standar oleh pekerja di suatu tempat yang cukup untuk mewujudkan standar hidup layak bagi pekerja itu dan keluarganya.</p> <p>Unsur standar hidup layak ini meliputi makanan, air, perumahan, pendidikan, pemeliharaan kesehatan, transportasi, pakaian, dan kebutuhan penting lainnya, termasuk biaya untuk kejadian tak terduga. Perkiraan tolok ukur upah layak dikembangkan di banyak negara berdasarkan satu definisi dan metodologi.²⁶</p>
<p>Upah minimum</p>	<p>Jumlah remunerasi minimum yang wajib dibayarkan oleh seorang pemberi kerja diwajibkan membayarkan kepada penerima upah untuk pekerjaan yang dilakukan selama suatu periode, yang tidak boleh dikurangi dengan perjanjian kolektif atau kontrak individu.</p>

v	
<p>Vegetasi Alami</p>	<p>Spesies, subspecies, atau takson lebih rendah yang terbentuk sepanjang rentang alaminya yaitu rentang yang ditempati spesies tersebut tanpa introduksi atau intervensi manusia.</p>
<p>Vegetasi alami</p>	<p>Vegetasi yang terutama tersusun atas spesies asli atau beradaptasi lokal, yang mirip komposisi dan struktur spesies vegetasi yang terbentuk tanpa adanya intervensi manusia. Vegetasi alami dapat dikelola (atau dalam kasus restorasi, diwujudkan) agar termasuk pula sedikit spesies eksotis jika bermanfaat meregenerasi lahan, mengadaptasikan ekosistem ke iklim saat ini atau nanti, dan/atau meningkatkan keragaman hayati. Jika terdapat spesies invasif, vegetasi alami dikelola untuk mengurangi keberadaannya.</p>
<p>Vertebrata</p>	<p>Organisme yang dibedakan karena memiliki tulang punggung atau kolom spinal, meliputi mamalia, burung, reptil, amfibi, dan ikan.</p>



Z	
Zona nonaplikasi	<p>Suatu kawasan tanpa pemberian pestisida. Jarak dalam meter menunjukkan lebar zona non-aplikasi, yang tergantung pada metode pemberian pestisida, sebagai berikut:</p> <p>1) 5 meter, jika dilakukan dengan metode pemberian mekanis, dengan tangan, dan bersasaran, misalnya penyemprot gendong, penempatan pita-pita, pemberian umpan, penempatan butiran spesifik, injeksi tanah atau tanaman, perlakuan, perlakuan bibit, dan penyiangan gulma.</p> <p>2) 10 meter, jika dilakukan dengan metode pemberian semprotan tersebar atau bertekanan, contohnya penyemprotan bermesin atau penyemprotan bertangki, penyemprot bertekanan udara, atau mesin pengasapan (mesin pengasapan Volume Ultra Rendah) tergantung spesifikasi teknis peralatan itu.</p>
Zona penyangga	<p>Kawasan yang mengelilingi kawasan lindung spesifik ditetapkan oleh kewenangan yang relevan dan terdapat larangan penggunaan sumber daya dan/atau pengembangan khusus demi meningkatkan nilai konservasi kawasan lindung tersebut.</p>